

ID#351

Campoduro, Céltigos - Frades, 1983-11

Informante: Descoñecido*

Compilador: Baldomero Iglesias

Transcripción: Sergio de la Ossa (2014-11-23)

2 (5) 3 1 | 1-6 | 6.6.6.6.



instituto de
estudos das
identidades

*Quasi giusto,
poco rubato,* ♩ = ca. 106

3. Fue-ron ca - mi - nan - do
y lue - gho, en - con - tra - ron
ai! con un por - tal vie - jo
muy mal pre - pa - ra - do m.

a) b)
1-5.7. 2.

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1. | 1. D' Oriente son los reyes todos tres en compañía i-a adorar al [...] eterno que en Belén nacido había. | 5. | A la medianoche nació el Rey del Cielo i-entre paja y hierba sin ningún pañuelo. |
| 2. | A Belén camina la Virgen María san José llevaba en su compañía. | 6. | Déanos, señora déanos a nós ai, por el nacimiento del Hijo de Dios. |
| 3. | Fueron caminando y luego encontraron con un portal viejo muy mal preparado. | 7. | Déanos, señora i-o que nos ha dar somos de moi lonxe e queremos marchar. |
| 4. | Esposo del alma i-aquí nos quedemos i-amparo del cielo alguno tendremos. | 8. | Perdonen, señores por el mal cantado ai, traigo el pecho herido vengo acatarrado. |

*Nota do compilador: *Interpreta a peza un home da taberna na que estabamos en Campoduro (na recolla estaban tamén Cesáreo de Santalla de Moar, Frades –compañeiro de Ricardo Lagares– e José Mosqueira, o gaiteiro de Xanceda, Mesía).*

ID#351

♩ = ca. 106

1. D'O-rien-te son los re-yes,
to-dos tres en com-pa-ñía
ia_a-do-rar al [...]e-ter-no
que en Be-lén na-ci-do ha-bí-a.

Nota do transcritor: Incluímos os elementos entre corchetes na partitura aínda que non pertenzan á estrofa seleccionada por seren engadidos á estrutura básica. A exclamación que estende o verso III aparece na sexta estrofa. Amosamos tamén a primeira estrofa á parte por empregar unha métrica distinta, octosílabos co primeiro verso irregular. Deste xeito tamén o compás vese alterado.